

loris



NGM

NEW GENERATION MOBILE



Guida rapida - Italiano 5

Quick guide - English 21

Kurzanleitung - Deutsch 37

Guía rápida - Español..... 53

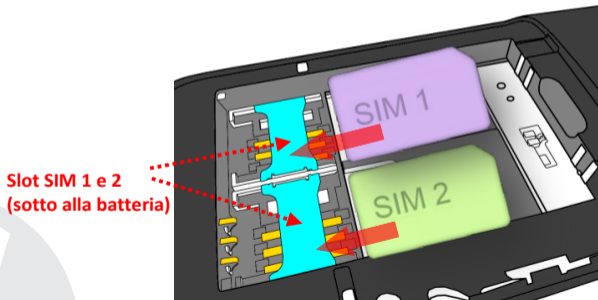
Guide rapide - Français..... 69

loris

Guida rapida - Italiano

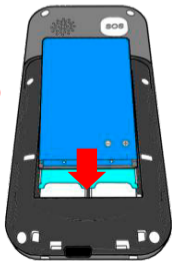
Benvenuti nel mondo di NGM. Grazie per aver acquistato **NGM Loris**. Con questo dispositivo Dual SIM potrete facilmente effettuare telefonate, mandare e ricevere SMS, con una copertura di rete potenzialmente più ampia di un cellulare Mono SIM. Grazie al tasto SOS potrete avviare una procedura automatica di chiamata verso alcuni numeri precedentemente impostati in caso di emergenza. Visitando il sito ufficiale **www.ngm.eu** potrete conoscere l'intera gamma di telefoni NGM, provare il nostro pratico e funzionale servizio di e-commerce per acquistare telefoni ed accessori, richiedere assistenza, accedere al forum di assistenza tecnica e scaricare aggiornamenti software.

Inserire le schede SIM : le SIM card contengono i vostri numeri telefonici, codici PIN, i collegamenti ai servizi dell'operatore, contatti e messaggi SMS. Per accedere al vano contenente gli slot delle SIM, spegnete il telefono e fate scorrere la cover verso il basso. Rimuovete la batteria. Inserite le schede SIM negli slot con i contatti dorati rivolti verso il basso.



Inserire la batteria: Il vostro apparecchio è fornito con una batteria a ioni di litio ed è progettato per l'uso esclusivo di batterie e accessori originali NGM. La batteria va collocata nella parte posteriore del telefono. Inserite la batteria nel vano batteria con i contatti rivolti verso il basso, in corrispondenza di quelli del telefono. Successivamente, ripristinate la cover posteriore del telefono, come mostrato qui di seguito.

**Inserimento
batteria**



Collocamento della cover

Caricare la batteria: Caricate la batteria prima di iniziare ad utilizzare l'apparecchio. Connettete il caricatore ad una presa della rete elettrica e quindi inserite il cavo USB - micro USB in dotazione nella basetta di ricarica ed inseritevi il telefono oppure inserite direttamente il cavo nell'apposito ingresso micro USB sul lato inferiore del telefono. Quando la batteria è in carica, un'icona animata sullo schermo mostra lo stato di avanzamento del processo. Una volta che l'icona della batteria è riempita, la carica è completata e il telefono può essere disconnesso dalla rete elettrica o dalla basetta.

Attenzione: Per preservare la corretta funzionalità del prodotto e l'integrità della garanzia si raccomanda l'utilizzo di **caricabatterie originali NGM**. Procedete alla ricarica esclusivamente al coperto e in luoghi asciutti. Un leggero riscaldamento del telefono durante il processo di ricarica è del tutto normale. La batteria raggiungerà la sua piena efficienza funzionale solo dopo alcuni cicli completi di ricarica.

Ricevitore

Schermo
LCD

Tasti
selezione
SU/GIÙ

Interruttore
torcia

Tasto
chiamata

Tasto fine
chiamata,
Accensione e
Spegnimento

Tasti selezione
destra/sinistra

Tasto
vibrazione

Ingresso micro
USB/auricolari



Basetta di
ricarica



Tasto SOS

10 ITALIANO

loris

Accensione, spegnimento e blocco tasti: per accendere e spegnere il telefono, tenete premuto il tasto rosso di fine chiamata **⏻**. Per evitare di premere accidentalmente i tasti del telefono quando non lo si usa (ad esempio tenendolo in tasca), premere il tasto **0** con il simbolo del lucchetto **🔒**. Per sbloccare la tastiera, premere il tasto di chiamata **☎** e di seguito il tasto *****. Per impostare il blocco tasti, scegliere **Impostazioni > Protezione > Blocco tasti**; è possibile impostare il tempo di attivazione del blocco automatico, ovvero impostare il lasso di tempo in cui la tastiera entrerà in blocco automatico.

Speech: NGM Loris può essere impostato per pronunciare ogni tasto che viene premuto in **Menù > Impostazioni > Profili utente > Generale > Opzioni > Personalizza > Tastierino > Cambia > Tono voce**. Confermate con **Salva**.

Radio FM

Inserite prima lo spinotto dell'auricolare nell'apposito ingresso sul lato inferiore del telefono e poi selezionate **Menu > Radio FM**.

Premendo **OK > Opzioni** con il tasto verde di chiamata, avete accesso alle seguenti funzioni:

- **On/off** per l'accensione e lo spegnimento della radio
- **Ricerca rapida** per la ricerca veloce delle stazioni radio
- **Elenco canali** per scorrere manualmente le stazioni radio salvate
- **Sintonizzatore** per la ricerca manuale delle stazioni radio
- **Ricerca automatica** per attivare la ricerca automatica delle stazioni radio
- **Riproduzione** attivare/disattivare la riproduzione in sottofondo

Torcia: per accendere e spegnere la torcia, usate il tasto torcia sul lato destro del telefono. La torcia funziona anche se il telefono è spento.

Menu principale

Per accedere al **Menù Principale** del telefono, premere il tasto **SU** dalla **schermata principale**.

- **Messaggi**: per scrivere e leggere SMS
- **Chiamate**: per accedere al registro chiamate
- **Impostazioni**: per personalizzare il telefono
- **Strumenti**: Calendario, calcolatrice, Sveglia
- **Radio FM**: per accedere alla funzione radio
- **Rubrica**: per gestire e salvare contatti
- **SOS**: per attivare e personalizzare la funzione SOS



Schermata principale

Gestire due SIM: Dalla schermata principale scegliete **Impostazioni > Dual SIM**. Ciò vi permette di scegliere se attivare selettivamente una sola delle due SIM inserite o entrambe. L'impostazione predefinita è **Dual SIM attivo**.

Effettuare una chiamata: per effettuare una chiamata, dalla schermata principale digitare il numero desiderato, quindi premere **(Chiama > SIM1/SIM2**. Per terminare la chiamata, premete il tasto rosso di fine chiamata **)**.

Chiamare un numero dalla rubrica: dalla schermata principale, premete il tasto di fine chiamata **)**; verrà aperta automaticamente la rubrica. Scorrete i contatti con i tasti SU e GIÙ e premete **(** quindi **Opzioni > Chiama > SIM1/SIM2** per chiamare il contatto desiderato.

Richiamare un numero dal registro chiamate: dalla schermata principale, premete **(**, verranno visualizzate in automatico le **chiamate perse, ricevute ed in uscita**. Scorretele con i tasti SU e GIÙ e premete nuovamente **(** poi **Opzioni > Chiama > SIM1/SIM2** quando avete trovato il numero che desiderate richiamare.

Aggiungere contatti in rubrica: selezionate *Menù > Rubrica > Nuovo contatto*. Premete *Opzioni > Seleziona > SIM1/SIM2 o Telefono*, inserite il nome ed il nuovo numero ed alla fine premete *OK > Opzioni > Salva*.

Composizione rapida: In *Menù > Rubrica > Opzioni > Impostazioni rubrica > Chiamata rapida > Imposta numero* si possono assegnare ai tasti 2-9 dei numeri telefonici che verranno chiamati automaticamente se viene tenuto premuto il tasto corrispondente. E' possibile aggiungere alla chiamata rapida solo i numeri presenti nella rubrica. Questa funzione può essere attivata e disattivata alla voce *Stato*.

Stato memoria: questa funzione permette di vedere quante posizioni di archiviazione libere si trovano nel telefono e nelle SIM.

Inviare e leggere SMS

Inviare SMS: dalla schermata principale, scegliete **Menu > Messaggi > Nuovo** e scrivete il messaggio. Premete **Opzioni > Invia > Inserisci numero** ed inserite il numero con la tastiera numerica oppure **Aggiungi da rubrica** per selezionare il contatto a cui inviare il messaggio.

Leggere SMS: quando ricevete un SMS, viene visualizzata una icona (finché il messaggio non viene letto) ed appare una notifica nella schermata principale. Premere **☰** per accedere alla cartella **Ricevuti** o accedere a questa cartella dalla schermata principale selezionando **Menù > Messaggi > Ricevuti**.

Nel **Menu Impostazioni messaggi** avete accesso a funzioni quali **Periodo validità, Rapporto di consegna, Tipo di messaggio, Segreteria**.

Funzione S.O.S.

NGM Loris è dotato di un apposito tasto per inoltro rapido di chiamate d'emergenza (*) che può essere attivato/disattivato in **Menù > SOS > Stato**.

Il tasto S.O.S. è posizionato nella parte posteriore del telefono ed è attivato quando viene premuto per 4-5 secondi, anche se inserito il blocco tasti. Questa funzione serve per chiedere aiuto ad un massimo di 5 Numeri telefonici precedentemente impostati in **Menù > SOS > Numeri SOS** (è possibile impostare solo numeri presenti in Rubrica).

Attivata la funzione S.O.S., il telefono emetterà un allarme ad alto volume, e invierà un messaggio SMS (con un testo precedentemente impostato in **SOS > Messaggio SOS**) con richiesta di soccorso ai numeri SOS scelti in **Menù > SOS > Numeri SOS**.

Il telefono chiamerà a rotazione i 5 numeri SOS, per 20 secondi ciascuno. Se a fine ciclo non avrà alcuna risposta, attenderà circa 30 secondi e lancerà un secondo ciclo di chiamate. Questa procedura sarà ripetuta per 4 volte. Se uno dei numeri chiamati risponde, il ciclo sarà interrotto e la chiamata passerà in vivavoce. Il ciclo di chiamate S.O.S. sarà interrotto anche se scatta la segreteria telefonica di uno dei numeri S.O.S. chiamati.



Attenzione: SOS non funziona se il telefono è in Modalità aereo.

Impostare le suonerie: dal *Menù > Impostazioni > Profili utente > Generale > Opzioni > Personalizza*. Scegliere il tono di **Chiamata in arrivo** tra quelli disponibili e personalizzare il volume con i tasti selezione Su/Giù. Si possono personalizzare anche: Tipo di avviso e di suonerie, Tono tastiera e messaggi, Volume Tastiera.

Attivare o disattivare rapidamente la vibrazione: Per disattivare la suoneria ed attivare la vibrazione per le chiamate e i messaggi, tenere premuto il tasto #. Premere nuovamente #, il telefono entrerà in modalità Generale. **Impostazioni del Telefono:** da *Impostazioni > Telefono* accedete a **Data/Ora, Display, Lingua, Modalità aereo, Varie**. Per modificare le opzioni di ogni funzione utilizzare i tasti “#” o “*”. Dalle impostazioni generali accedete alle seguenti opzioni: **Dual SIM, Profili utente, Telefono, Rete, Protezione**. L'ultimo punto serve a **ripristinare le impostazioni di fabbrica** di Loris utilizzando il codice 1122.

***Limitazione di responsabilità:**

questo non è un dispositivo salva-vita ma un telefono cellulare. NGM non sarà responsabile per qualsiasi danno indiretto, speciale, incidentale o consequenziale derivante da o in connessione con l'uso di questo prodotto.

Avvertenza: il produttore non assume alcuna responsabilità per qualsiasi inadempienza delle linee di condotta sopra stabilite o per ogni uso improprio del telefono cellulare. Il produttore si riserva il diritto di modificare senza preavviso le informazioni contenute in questa guida. Il contenuto di questo manuale potrebbe differire dal contenuto effettivamente mostrato nel telefono cellulare. In tale caso, il secondo prevale.

Copyright © 2013 NGM Italia

Nessuna parte di questo manuale può essere riprodotta, distribuita, tradotta trasmessa in alcuna forma o tramite alcun mezzo, elettronico o meccanico, compresi fotocopie, registrazione o salvataggio in qualsiasi archivio di informazioni o sistema di recupero, senza previa autorizzazione scritta da parte di NGM Italia.

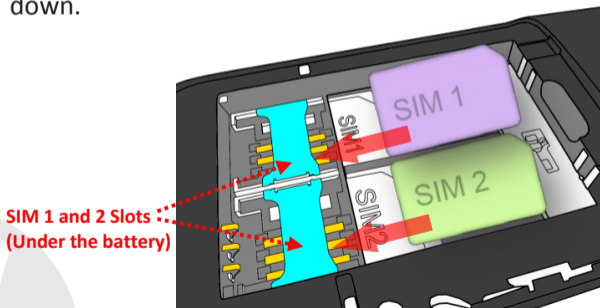
loris

Quick Guide - English

Welcome to the NGM world. Thank you for purchasing **NGM Loris**. With this Dual SIM device you can easily make phone calls, send and receive SMS with a potentially wider network coverage than a mono SIM mobile phone.

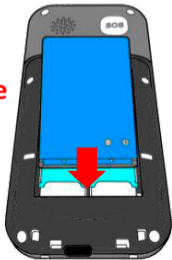
Thanks to the SOS button, in case of emergency you can start the automatic call procedure to previously set numbers. By visiting the official website **www.ngm.eu** you can appreciate the whole range of NGM mobile phones, ask for assistance, access the forum for technical assistance and download software updates.

Insert the SIM cards: The SIM cards contain your phone numbers, PIN codes, links to operator services, contacts and SMS. To access the compartment containing the SIM slots, turn off the phone and slide down the phone cover. Remove the battery. Insert the SIM cards into the slot with its gold contacts facing down.



Inserting the Battery: Your device is provided with a lithium-ion battery and is designed to be used exclusively with original NGM batteries and chargers. The battery must be inserted into the backside of the phone. Insert the battery into the battery compartment with the contacts matching with those of the phone. When done, put the hind cover back into position as shown in the following illustrations.

Inserting the battery



Placement of the cover

Charging the battery: Charge the battery before starting to use the device. Connect the charger to a wall outlet and then plug the supplied USB cable - Micro USB in the charging base, then put the phone inside of it or directly enter the cable into the micro USB connector on the bottom of the phone. When the battery is charging, an animated icon on the screen shows the charging progress. Once the battery icon is filled, it is fully charged and the phone can be disconnected from the grid or from the charging base.

Warning: *To preserve the functionality of the product and the integrity of the guarantee, we recommend the use of NGM original chargers. Please charge the battery indoors, in a dry and favorable environment. It's normal for the battery to get slightly warm during the charging process. The battery will reach its full capacity when cycled several times.*

Receiver

LCD

screen

Up/Down
selection
keys

16:30

2013. 04. 10

Torch
Switch

Charging
base

End call,
Power
On/Off key

Call key

1

2

3

4

5

6

7

8

9

*

0

#

Vibration Key

Left/right
selection keys

Micro
USB/earphones plug






SOS key

26 ENGLISH

loris

Turn ON, Turn OFF, and key lock

To turn on and turn off the phone, press and hold the red end call key . To avoid pressing phone keys when not in use (e. g in your pocket), long press "0", the key with the lock symbol . To unlock the keypad, press the call key  and then press "*".

To set the automatic key lock, select **Settings > Security settings > Auto keypad lock**; you can set the time of activation of the automatic lock, that is the length of time after which the keyboard will be automatically locked if the phone is not being used.

Speech

NGM Loris can be set to pronounce each pressed key in **Menu > Settings > User Profiles > General > Options > Customize > Keypad > Options > Change > Human Voice Tone**. Confirm with **Save**.

FM Radio

First, insert the headset plug into the input on the bottom of the phone and then select **Menu > FM Radio**. Pressing **OK > Options** with the green call button, you can access the following functions:

- **On/Off**: for switch on and off the radio
- **Quick Search**: to quick search for radio stations
- **Channel list**: to manually browse saved channels
- **Tuner**: for manually search radio channels
- **Auto search**: to automatically search channels
- **Settings**: to enable/disable background playing

Torch: to turn on and off the torch, use the torch key on the right side of the phone. The torch works even if the phone is off.

Main Menu

To access the phone **Main Menu**, press the **UP key** from **the main screen**.

- **Messaging**: To read and write SMS
- **Call center**: To access the call log
- **Settings**: To customize your phone
- **Organizer**: Calendar, Calculator, Alarm
- **FM radio**: To access FM Radio
- **Phonebook**: To manage and save contacts
- **SOS**: To enable and customize SOS function



Home Screen

Manage two SIM: From the Home screen choose **Settings > Dual SIM**. This allows you to choose whether to selectively activate one or both inserted SIM. The default setting is **Dual SIM**.

Making a call

To make a call from the Home screen, type in the desired number with the keypad and then press **(Call > SIM1/SIM2**. To end the call, press the red end call key **)**.

Call a number from the phonebook

From the main screen, press the red end call key **)**, this will automatically open the Phonebook. Scroll through contacts with the UP and DOWN keys and press **(**, then **Options > Call > SIM1/SIM2** to call the contact.

Call a number from the call log

From the main screen, press **(** so the **missed, received** and **outgoing calls** will be automatically displayed. Scroll them with UP and DOWN keys and press again **(** then **Options > Call > SIM1/SIM2** when you have found the number you want to call.

Add contacts in phonebook

Select **Menu > Contacts > Add new Contact**. Press **Options > Select > SIM1/SIM2 or Phone**, enter the name and the number to be saved and then press **OK > Options > Save**.

Speed dial

In **Menu > Phonebook > Options > Phonebook > Settings > Speed dial > Set numbers** you can assign to phone keys 2-9 some phone numbers which will be automatically called if you press and hold the related key. You can add to speed dial only phonebook numbers. This feature can be turned on/off under **Status**.

Memory status

This feature allows you to see how much free storage locations you have in phone and SIM cards

Send and read SMS

Sending SMS

From the main screen, choose **Menu > Messaging > Write message** and write your message. Press **Options > Send > Enter number** and enter the number using the numeric keypad or **Add from PhoneBook** to select the contact to which send the message.

Reading SMS

When you receive a text message, an icon is displayed (until the message is read) and a notification appears on the main screen. Press **C** to enter the **Inbox** or access it from the main screen by selecting **Menu > Messages > Inbox**.

In **SMS settings** you have access to several period features such as **Validity period, Delivery Report, Message Type, Voicemail**.

SOS Function

NGM Loris is equipped with a dedicated key for a fast sending of emergency calls (*) that can be activated / deactivated in **Menu > SOS > Status**.

The SOS key is located at the back side of the phone and is activated when pressing and holding it for 4-5 seconds, even if the keys lock is enabled.

This function is used to ask for help to a maximum of 5 phone numbers that must be previously set in **Menu > SOS > SOS Numbers** (You can only set phonebook numbers).

As soon as SOS is activated, the phone will produce a loud alarm, and it will send an SMS (with a text that can be customized in **SOS > SOS Message**) with a help request to the SOS numbers (chosen in **Menu > SOS > SOS Numbers**).

The phone will call the 5 SOS numbers for 20 seconds each. If, at the end of the cycle there was no response, the phone will wait for about 30 seconds and then will launch a second cycle of calls. This procedure will be repeated for 4 times. If one of the called SOS numbers answers, the cycle will be interrupted and the call switch on “speaker” (handsfree).

The SOS calls cycle will be interrupted if the answering machine of one of the called SOS numbers turns it ON.



Warning: SOS does not work if the phone is in airplane mode.

Set Ringtones: from *Menu > Settings > User Profiles > General > Options > Customize*. Choose your *Incoming call ringtone* among those available and customize the volume with the Up/Down selecting keys. You can also customize: Alert and Ringtone type, Keypad and Message Tone, Keyboard Volume.

Quickly turn on/off vibration mode

To turn off all the phone tones and activate the vibration mode for calls and messages, press and hold the **"#" key**. Pressing again **"#" key**, the phone will enter into General mode.

Phone Settings: from *Settings > Phone* you can access to *Date/Time, Display, Language, Airplane mode, Various settings*. To change the options for each function use **"#" or "*"** . From general settings you access the following options: *Dual SIM, User Profiles, Phone settings, Network settings, Security settings*. The last point is for Loris's **factory data reset**, using the 1122 code.

*** Limitation of Liability:**

this is not a life-saving device but a mobile phone.
NGM will not be liable for any indirect, special, incidental or consequential damage arising from, or in connection with the use of this product.

Warning: *The manufacturer assumes no responsibility for any failure of the policies set out above, or for any misuse of the phone. NGM reserves the right to modify any of the content in this user guide without previous public announcement. The content of this manual may vary from the actual content displayed in the mobile phone. In such case, the latter shall govern.*

Copyright © 2013 NGM Italia

No part of this manual may be reproduced, distributed, translated, or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, recording, or storing in any information storage and retrieval system, without the prior written permission of NGM Italia.

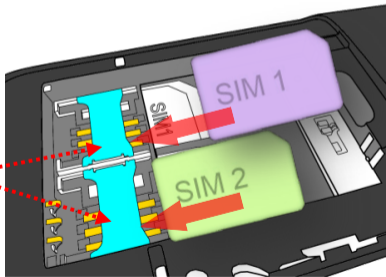
loris

Kurzanleitung - Deutsch

Willkommen in der Welt von NGM. Danke dass Sie **NGM Loris** gekauft haben. Mit diesem Dual SIM Gerät können Sie mit einer potenziell breiteren Netzabdeckung als ein Mono SIM Handy auf einfacher Weise telefonieren, SMS senden und empfangen. Dank der SOS-Taste kann im Notfall ein automatischer Anruf an einige Nummern gesendet werden. Besuchen Sie unsere Webseite www.ngm.eu um unsere gesamte Telefonkollektion und Zubehöre zu sehen, zum Kundenservice Zugang zu haben, Software Aktualisierungen herunterzuladen und um in das technische Assistenz-Forum einzutreten.

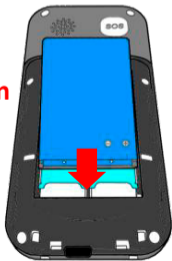
SIM-Karten einfügen: Die SIM-Karten enthalten Ihre Telefonnummern, PIN-Codes, Verknüpfungen zu Betreiber Services, Kontakte und SMS. Um Zugang zu den SIM-Slots zu haben, schalten Sie das Telefon aus und schieben Sie die Cover nach unten. Entfernen Sie den Akku. Legen Sie die SIM-Karten in die Slots mit den goldenen Kontakten nach unten gerichtet ein.

SIM Slot 1 und 2
(Unter dem Akku)



Akku einsetzen: Ihr Gerät wird mit einem Lithium Akku geliefert und ist dazu entworfen worden, ausschließlich mit originalen NGM Akkus und Zubehör betrieben zu werden. Der Akkufach für den Akku befindet sich in der Rückseite des Telefons. Legen Sie den Akku so ein, das es mit den Kontaktflächen des Telefons ausgerichtet ist. Wenn Sie fertig sind, setzen Sie das Cover wieder richtig auf die Telefonrückseite auf, siehe Abbildung.

Akku einsetzen



Cover aufschieben

Akku aufladen: Laden Sie den Akku vollständig auf bevor Sie das Gerät benutzen. Schließen Sie das Ladegerät an eine Steckdose an, stecken Sie das USB - Micro USB Kabel in die Ladestation ein und legen Sie das Telefon ein oder schließen Sie es direkt an die Micro-USB Buchse an der Unterseite des Telefons an. Wenn der Akku aufgeladen wird, zeigt ein animiertes Symbol auf dem Bildschirm den Fortschritt des Prozesses an. Sind alle Balken gefüllt, so ist der Akku geladen und das Telefon kann vom Stromnetz getrennt werden.

Achtung: Um die korrekte Funktion und die Produkt-Garantie zu bewahren, verwenden Sie immer **originale NGM Ladegeräte**. Laden Sie das Gerät immer in trockenen Innenräumen auf. Eine leichte Erwärmung des Gerätes während der Ladung ist normal. Der Akku erreicht seinen vollen Leistungsumfang wenn es einige Male vollständig aufgeladen wurde.

Hörer

LCD Bildschirm

HOCH /
RUNTER
Tasten

Anruf-
Taste

Auswahl-tasten
links / rechts

42 DEUTSCH



Taschenlampe
Taste

Ende-Taste
und
Ein/Aus

Vibration

Micro-USB Buchse / Kopfhörer






Tisch-
Ladegerät



SOS-Taste

loris

EIN, AUS, Tastensperre: Zum Ein-und Ausschalten des Telefons, drücken und halten Sie die rote Ende-Taste . Um zu vermeiden, versehentlich die Tasten auf dem Telefon zu drücken (z.B. wenn Sie es in der Tasche halten), drücken Sie die "0" Taste mit dem Schloss-Symbol . Um die Tastensperre aufzuheben, drücken Sie die Anrufen-Taste  und dann die "*" Taste. Um die Tastensperre einzustellen, wählen Sie **Einstellungen > Sicherheitseinstellungen > Autom. Tastensperre**; Sie können den die automatische Sperre aktivieren, so dass die Tastatur nach einer bestimmten Zeit automatisch gesperrt wird.

Aussprache: NGM Loris kann eingestellt werden so dass es jede gedrückte Taste ausspricht; in **Menü > Einstellungen > Benutzerprofile > Allgemein > Optionen > Anpassen > Tastatur > Optionen > Ändern > Aussprache**. Bestätigen Sie mit **Speichern**.

FM-Radio: fügen Sie zuerst den Kopfhörer in die Buchse an der Unterseite des Telefons ein und wählen Sie dann **Menü > FM-Radio**. Wenn Sie mit der grünen Anruftaste **Optionen** öffnen, haben Sie Zugriff auf die folgenden Funktionen:

- **Ein/Aus** um das Radio Ein- und Auszuschalten
- **Schnelle Suche** für die schnelle Suche nach Radiosendern
- **Kanalliste** um manuell die gespeicherten Radiosender durchzusuchen
- **Frequenz** um manuell die Sender zu suchen
- **Autom. Suche** um den autom. Sender-Suchverlauf zu aktivieren
- **Wiedergabe** im Hintergrundwiedergabe aktivieren/deaktivieren

Taschenlampe: Um die Taschenlampe ein-und auszuschalten, verwenden Sie die Taschenlampe-Taste auf der rechten Seite des Telefons. Die Taschenlampe funktioniert auch, wenn das Telefon ausgeschaltet ist.

Hauptmenü: für den Zugriff auf das **Hauptmenü** des Telefons, drücken Sie die **HOCH** Taste aus dem **Hauptbildschirm**.

- **Nachrichten:** um SMS zu Lesen und zu Schreiben
- **Anrufe:** um die Anrufprotokolle zu öffnen
- **Einstellungen:** um Ihr Handy zu personalisieren
- **Werkzeuge:** Kalender, Taschenrechner, Wecker
- **FM Radio:** um auf das Radio zuzugreifen
- **Telefonbuch:** Um Kontakte zu speichern und zu verwalten
- **SOS:** so aktivieren und passen Sie die SOS-Funktion an

Zwei SIM verwalten: Aus der Startseite wählen Sie **Einstellungen** > **Dual SIM**. So können Sie wählen, ob sie selektiv eine der beiden eingelegten SIM Karten oder beide aktivieren wollen. Die Standardeinstellung ist **Dual SIM aktiv**.



Hauptbildschirm

Einen Anruf tätigen: um einen Anruf aus dem Home-Bildschirm zu tätigen, geben Sie die gewünschte Nummer ein und drücken Sie **(Anrufen > SIM1/SIM2**. Um das Gespräch zu beenden, drücken Sie die rote Ende-Taste **)**.

Eine Nummer aus dem Telefonbuch anrufen: vom Hauptbildschirm aus, drücken Sie die rote Ende-Taste **)** um automatisch das Telefonbuch zu öffnen. Blättern Sie Ihre Kontakte mit den HOCH und RUNTER Tasten durch und drücken Sie **(**, dann **Optionen > Anrufen > SIM1/SIM2** um den Kontakt anzurufen.

Eine Nummer aus den Anrufprotokollen zurückrufen: aus dem Hauptbildschirm, drücken Sie **(**, es werden automatisch die **verpassten, eingehenden und ausgehenden** Anrufe angezeigt. Scrollen Sie sie mit den HOCH-und RUNTER-Tasten durch und drücken Sie erneut **(** und dann **Optionen > Anrufen > SIM1/SIM2** wenn Sie die gesuchte Nummer gefunden haben.

Kontakte ins Telefonbuch einfügen: wählen Sie *Menü* > *Telefonbuch* > *Neuer Kontakt*. Drücken Sie *Optionen* > *Wählen* > *SIM1/SIM2* oder *Telefon* geben Sie den Namen und die neue Nummer ein und drücken Sie am Ende *OK* > *Optionen* > *Speichern*.

Kurzwahl: In *Menü* > *Telefonbuch* > *Optionen* > *Telefonbucheinstellungen* > *Kurzwahl* > *Nummer einstellen* können Sie den Tasten 2-9 Telefonnummern zuteilen, die automatisch aufgerufen werden wenn Sie die entsprechende Taste gedrückt halten. Kurzwahlnummern können nur aus dem Telefonbuch abgerufen werden. Diese Funktion kann unter **Status** aktiviert und deaktiviert werden.

Speicherstatus: mit dieser Funktion können Sie überprüfen, wie viele freie Speicherplätze sich noch im Telefon und in der SIM Karte befinden.

SMS senden und lesen

SMS senden: Aus dem Hauptbildschirm, wählen Sie **Menü > Mitteilungen > Mitteilung schreiben** und schreiben Sie Ihre Nachricht. Drücken Sie **Optionen > Senden an > Nummer eingeben** und geben Sie die Nummer mit der Tastatur ein oder **Aus Adressbuch hinzufügen** um den Kontakt zu wählen, um die Nachricht zu senden.

SMS lesen: wenn Sie eine SMS empfangen, wird ein Symbol angezeigt (bis die Nachricht gelesen wird) und eine Meldung erscheint auf dem Hauptbildschirm. Drücken Sie **C** um in den **Posteingang** zu gelangen oder gehen Sie in diesem Ordner aus **Menü > Nachrichten > Posteingang**.

In **SMS Einstellungen > SIM1/SIM2** haben sie Zugriff auf Funktionen wie **SMSC-Adresse, Gültigkeitsperiode, Sendebericht, Antwortpfad, Anrufbeantworter**.

SOS Funktion: NGM Loris hat eine spezielle Taste für den schnellen Aufbau von Notrufen (*), die in **Menü > SOS > Status** aktiviert/deaktiviert werden kann. Die SOS-Taste befindet sich auf der Rückseite des Telefons und wird aktiviert, wenn sie für 4-5 Sekunden gedrückt gehalten wird, auch wenn die Tastensperre aktiv ist. Mit dieser Funktion können Sie maximal 5 Kontakte um Hilfe rufen, die Telefonnummern müssen zuvor in **Menü > SOS > SOS Nummern** eingestellt werden (nur Nummern aus dem Telefonbuch).

Sobald die SOS Funktion aktiviert wird, ertönt ein lauter Alarm und das Telefon sendet eine SMS-Nachricht mit einem personalisiertem Text (der zuvor eingestellt wird in **SOS > SOS Nachricht**) an alle in **Menü > SOS > SOS-Nummern** voreingestellten SOS Nummern. Das Telefon wird die 5 SOS Nummern für jeweils 20 Sekunden nacheinander anrufen.

Wenn am Ende des Zyklus keine Antwort erhalten wurde, wartet das Telefon für zirka 30 Sekunden und startet dann einen weiteren Anruf-Zyklus. Dieser Vorgang wird 4-mal wiederholt. Wenn eine der eingestellten Nummern antwortet, wird der Zyklus unterbrochen und der Anruf automatisch auf Lautsprecher gestellt. Der Zyklus der SOS Anrufe wird ebenso unterbrochen, wenn ein Anrufbeantworter einer der SOS Nummern antwortet.



Achtung: SOS funktioniert nicht, wenn sich das Telefon im Flugmodus befindet.

Klingeltöne einstellen: aus *Menü > Einstellungen > Benutzerprofile > Allgemein > Optionen > Anpassen*. Wählen Sie Ihren Klingelton für die **eingehenden Anrufe** und passen Sie die Lautstärke mit den Hoch/Runter Tasten an. Sie können unter anderem auch: Klingeltyp, Tastentöne und Nachrichtentöne einstellen. **Schnelle Aktivierung der Vibration:** Um schnell die Vibration zu aktivieren, drücken und halten Sie #. Drücken Sie erneut # um wieder das Allgemeine Benutzerprofil zu aktivieren.

Telefon-Einstellungen: aus *Einstellungen > Telefon* gelangen Sie zu **Datum/Uhrzeit, Display, Sprache, Flugmodus, Weiteres**. Um die Optionen für jede Funktion zu ändern, verwenden Sie die "# oder "*"Taste. Aus den allgemeinen Einstellungen können Sie auf diese Optionen zugreifen: **Dual SIM, Benutzerprofile, Telefon, Netzwerk, Sicherheit**. Mit **Sicherheit** können Sie die Werkseitigen Einstellungen von Loris mit dem Code 1122 wiederherstellen.

*** Haftungsbeschränkung:**

dies ist nicht ein Lebensrettung-Gerät sondern ein Handy.

NGM haftet nicht für jegliche indirekte, spezielle, zufällige oder Folge-Schäden, die sich aus oder im Zusammenhang mit der Verwendung dieses Produkts erstellen sollten.

Warnung: Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für die Nichteinhaltung der angegebenen Richtlinien, oder für jeglichen Missbrauch des Mobiltelefons. NGM behält sich das Recht vor, Änderungen am Inhalt dieser Bedienungsanleitung auch ohne öffentliche Bekanntgabe vorzunehmen. Der Inhalt dieser Anleitung kann vom tatsächlichen, im Mobiltelefon angezeigten, Inhalt abweichen. In diesem Fall gilt das, was im Mobiltelefon angezeigt ist.

Copyright © 2013 NGM Italia

Kein Teil dieser Anleitung darf reproduziert, verbreitet, übersetzt oder übermittelt werden, in keinerlei Form und mit keinerlei elektronischen oder mechanischen Mitteln oder durch Fotokopierung, Aufnahme oder Speicherung in Informations-Archiven oder Wiederherstellungssystemen ohne vorherige schriftliche Genehmigung von NGM Italia erhalten zu haben.

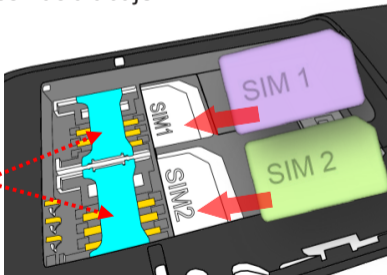
loris

Guía rápida - Español

Bienvenido al mundo de NGM. Gracias por comprar **NGM Loris**. Con este dispositivo Dual SIM podréis fácilmente realizar telefonadas, mandar y recibir SMS, con una cobertura de red potencialmente más amplia que un móvil Mono SIM. Gracias a la tecla SOS se iniciará en automático la llamada a los números que previamente se han configurado en caso de emergencia. Visitando el sitio Web oficial **www.ngm.eu** podréis conocer la entera gama de teléfonos NGM, acceder al forum de ayuda técnica y descargar actualizaciones software.

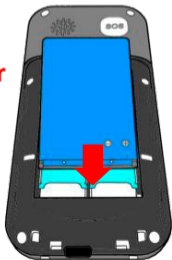
Inserte la tarjeta SIM: Las tarjetas SIMs contienen su número de teléfono, códigos PIN, las conexiones a los servicios del operador, contactos y mensajes SMS. Para acceder a la sección que contiene la ranura SIM, apague el teléfono y deslice la tapa hacia abajo. Quitar la batería. Insertar las tarjetas SIMs en las ranuras con los contactos dorados hacia abajo.

Ranura SIM 1 y SIM2
(Debajo de la batería)



Introducir la batería: Este móvil está dotado de una batería de iones de litio y diseñado para un uso exclusivo de batería y accesorios originales NGM. La batería se coloca en la parte posterior del teléfono. Introducir la batería en el hueco de la batería con las placas doradas hacia abajo, en concordancia con las del teléfono. Concluidas las operaciones descritas, colocar la carcasa posterior del teléfono, como se muestra a continuación.

**Introducir
batería**



Colocar la carcasa

Cargar la batería: Cargar la batería antes de empezar a utilizar el teléfono. Conectar el cargador a una toma de la red eléctrica e introducir el cable USB - micro USB que se proporciona en la base de carga e introducir el teléfono o introducir directamente el cable en la entrada USB situada en la parte inferior del teléfono. Cuando se está cargando la batería, un icono animado en la pantalla muestra el progreso del proceso. Cuando el icono de la batería está lleno, la carga se ha completado y se puede desconectar el teléfono de la red eléctrica o de la base de carga.

Atención: *Para conservar la correcta funcionalidad del producto y la integridad de la garantía se recomienda el uso del **cargador original NGM**. Proceder con la carga exclusivamente en un lugar abierto y seco. Un ligero calentamiento del teléfono durante el proceso de carga es normal. La batería alcanzará su eficiencia funcional sólo después de algunos ciclos completos de carga.*

Receptor

Teclas
selección
ARRIBA /
ABAJO

Tecla de
llamada

Teclas selección
izquierda/derecha

58 ESPAÑOL



Pantalla
LCD

Interruptor
linternas

Tecla fin
llamada,
Encender y
Apagar

Tecla
vibración

Entrada Micro
USB / auriculares



Base de
carga



Tecla SOS

loris

Apagar, encender y bloqueo teclas Para encender y apagar el teléfono, tener pulsada la tecla roja de fin llamada **⏹**. Para evitar presionar accidentalmente las teclas del teléfono cuando no se usan (por ejemplo, cuando lo tenemos en el bolsillo), pulsar la tecla **“0”** con el símbolo del candado **🔒**. Para desbloquear el teclado, pulsar la tecla de llamada **☎** y pulsar la tecla **“*”**. Para configurar el bloqueo del teclado, seleccionar **Configuraciones > Seguridad > Bloqueo teclas**; se puede establecer el tiempo de activación del bloqueo automático, es decir, establecer el intervalo de tiempo en el que el teclado entrará en bloqueo automático.

Lector teclas NGM Loris se puede configurar para pronunciar cada tecla que se presiona en **Menú > Configuraciones > Perfiles usuario > General > Opciones > Personalizar > Teclado > Cambiar > Tono de voz**. Confirmar con **Guardar**.

Radio FM

Primero introducir la clavija del auricular en su correspondiente entrada situada en el lado inferior del teléfono y luego seleccionar **Menú > Radio FM**. Pulsando **Aceptar > Opciones** con la tecla verde de llamada, tendréis acceso a las siguientes funciones:

- **On/Off:** encender y apagar la radio.
- **Búsqueda rápida:** búsqueda rápida de las emisoras de radio.
- **Lista canales:** desplazar manualmente las emisoras de radio guardadas.
- **Sintonizador:** búsqueda manual de las estaciones radio.
- **Búsqueda automática:** activar la búsqueda automática de las estaciones radio.
- **Reproducción:** activar/desactivar la reproducción en segundo plano.

Linterna Para encender y apagar la linterna, utilizar el botón linterna situado en el lado derecho del teléfono. La linterna funciona incluso si el teléfono está apagado.

Menú Principal

Para acceder al **Menú Principal** del teléfono, pulsar la tecla **ARRIBA** a partir de la **pantalla principal**.

- **Mensajes:** Para leer y escribir SMS.
- **Llamar:** Para acceder al registro de llamadas.
- **Configuración:** Para personalizar el teléfono.
- **Organizador:** Calendario, calculadora, Alarma.
- **Radio FM:** Para acceder a la función radio.
- **Agenda:** Gestionar y guardar contactos.
- **SOS:** Para activar y personalizar la función SOS.



Pantalla Principal

Gestionar dos SIM Desde la pantalla principal, seleccionar **Configuraciones > Dual SIM**. Esto le dá la posibilidad de elegir entre activar selectivamente una sola SIM o ambas. La configuración predeterminada es **Dual SIM activa**.

Realizar una llamada Para realizar una llamada, desde la pantalla principal, introduzca el número deseado y pulse **(Llamar> SIM1/SIM2**. Para finalizar la llamada, pulse la tecla roja de fin llamada **)**.

Llamar a un número desde la agenda: desde la pantalla principal, pulsar la tecla de fin llamada **)**; se abrirá automáticamente la agenda. Desplácese a través de los contactos con las teclas ARRIBA y ABAJO y pulsar **(luego Opciones > Llamar> SIM1/SIM2** para llamar al contacto deseado.

Llamar un número del registro llamadas desde la pantalla principal, pulsar **(**, se visualizarán en automático las **llamadas**

perdidas, recibidas y realizadas . Desplazarlas con las teclas ARRIBA /ABAJO y pulsar **(** , **Opciones** > **Llamar** > **SIM1/SIM2** para llamar al número deseado.

Añadir contactos en la agenda Seleccionar **Menú** > **Agenda** > **Nuevo contacto**. Pulsar **Opciones** > **Seleccionar** > **SIM1/SIM2 o teléfono** escribir el nombre y el número nuevo y al final pulsar **Aceptar** > **Opciones** > **Guardar**. **Marcación rápida:** En **Menú** > **Agenda** > **Opciones** > **Configuración agenda** > **Llamada rápida** > **Configurar número** se pueden asignar a las teclas 2-9 los números de teléfono que se llamará automáticamente si se mantiene pulsado la tecla correspondiente. Sólo se pueden añadir a la llamada rápida los números que están en la agenda. Esta función se puede activar y desactivar en la opción **Estado** .

Estado de la memoria: le permite ver cuántas posiciones de almacenamiento libres se encuentran en el teléfono y en la SIM.

Enviar y leer SMS

Enviar SMS: elegir *Menú > Mensajes > Escribir mensaje* y escribir el mensaje. Pulsar *Opciones > Enviar > Introducir número* e introducir el número con el teclado numérico o *Añadir desde agenda* para seleccionar el contacto al que desea enviar el mensaje.

Leer SMS: cuando se recibe un mensaje de texto, aparecerá un icono (hasta que el mensaje no se ha leído) y una notificación en la pantalla principal. Pulsar **C** para acceder a la carpeta *Recibidos* o acceder a esta carpeta desde la pantalla principal seleccionando *Menú > Mensajes > Recibidos*. En el *Menú configuraciones mensajes* tenéis acceso a las funciones como *Período Validez*, *Informe de entrega*, *tipo de mensaje*, *Buzón de voz*.

Función S.O.S.

NGM Loris está equipado con una tecla dedicada al envío rápido de llamadas de emergencia (*). Esta función se puede activar/desactivar en **Menú > SOS > Estado** .

La tecla S.O.S. se encuentra en la parte posterior del teléfono y se activa cuando se mantiene pulsada por 4-5 segundos, aunque el teclado esté bloqueado. Esta función se utiliza para pedir ayuda a un máximo de 5 números de teléfono previamente establecidos en **Menú > Ajustes SOS > Números SOS** (sólo se puede configurar números que estén en la agenda).

Cuando está activada la función S.OS, el teléfono comenzará a emitir una señal de alarma con un volumen alto, y enviará un mensaje SMS (con un texto previamente configurado en **Ajustes SOS > Mensaje SOS**) con la llamada de socorro SOS a los números elegidos en **Menú > Ajustes SOS > Números SOS** .

El teléfono comenzará a llamar en rotación a los 5 números SOS, por 20 segundos aprox. cada uno. Si al final del ciclo no ha recibido ninguna respuesta, espere unos 30 segundos y se volverá a iniciar un segundo ciclo de llamadas a rotación. Este procedimiento se repetirá 4 veces. En el caso de respuesta, el ciclo se interrumpirá y la llamada pasará automáticamente en altavoz. El ciclo de llamadas S.O.S. terminará si responde el buzón de voz de uno de los números S.O.S. a los que se ha llamado.



Atención: SOS no funciona si el teléfono está en Modo avión .

Configurar las melodías Desde *Menú > Configuración > Perfiles usuario > General > Opciones > Personalizar*. Elegir la melodía de la **Llamada entrante** entre las disponibles y personalizar el volumen con las teclas selección Arriba/Abajo. Se pueden personalizar también: Tipo de aviso y de melodía, Tono teclado y mensajes, Volumen Teclado. **Activar o desactivar rápidamente la vibración:** Para desactivar la melodía y activar la vibración para las llamadas y los mensajes, pulsar la tecla #. Pulsando de nuevo #, se pasará a la modalidad General. **Configuraciones del Teléfono** En *Configuraciones > Teléfono* acceder a **Fecha/Hora, Pantalla, Idioma, Modalidad avión, Varios**. Para cambiar las opciones de cada función utilizar las teclas “#” o “*”. En configuraciones podéis acceder a las opciones: Dual SIM, Perfiles usuario, Teléfono, Red, Protección. El último punto sirve para restablecer las configuraciones de fábrica de Loris con el código 1122.

*** Limitación de Responsabilidad:**

este dispositivo no es un elemento salva-vidas es un teléfono móvil. NGM no se hace responsable de ningún daño indirecto, especial o consecuente a causa de o en conexión con el uso de este producto.

Advertencia: El fabricante no asume ninguna responsabilidad por cualquier incumplimiento de las directrices establecidas anteriormente o cualquier uso no autorizado del teléfono. El fabricante se reserva el derecho de modificar sin previo aviso la información contenida en este manual. El contenido de este manual podría cambiar con respecto al contenido mostrado por el teléfono. En tal caso, prevalece el contenido mostrado por el teléfono.

Copyright © 2013 NGM Italia

Ninguna parte de esta publicación puede ser extraída, reproducida, traducida o utilizada de cualquier forma o en cualquier medio, electrónico o mecánico, incluido fotocopias y microfilm, sin previa autorización escrita por la NGM Italia.

loris

Guide rapide - Français

loris

FRANÇAIS 69

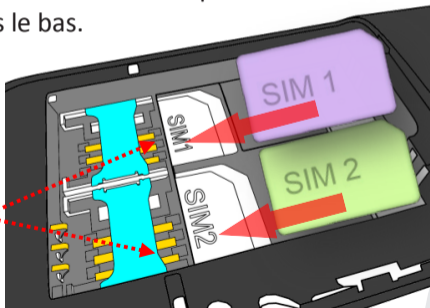
Bienvenue dans le monde de NGM. Merci pour votre achat **NGM Loris**. Avec cet appareil Dual SIM, vous pouvez facilement effectuer des appels téléphoniques, envoyer et recevoir des SMS avec une couverture de réseau potentiellement plus ample d'un téléphone cellulaire Mono SIM. Grâce à la touche S.O.S. vous pourrez lancer une procédure automatique d'appel à certains numéros précédemment définis en cas d'urgence. Visitant le site officiel **www.ngm.eu** vous pourrez connaître toute la gamme des mobiles NGM, essayer notre service pratique et fonctionnel e-commerce pour acheter des téléphones et accessoires, service, l'accès au forum de l'assistance technique et télécharger des mises à jour logicielles.

70 FRANÇAIS

loris

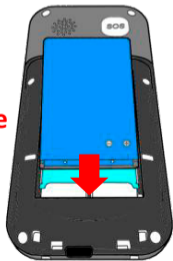
Insérez les cartes SIM: Les cartes SIM contiennent vos numéros de téléphone, codes PIN, des liens vers des services de l'opérateur, les contacts et les messages SMS. Pour accéder au compartiment contenant les fentes des SIM, éteignez le téléphone et faites glisser la coque vers le bas. Enlever la batterie Insérez les cartes SIM dans leurs fentes respectives avec les contacts dorés retournés vers le bas.

SIM Fente 1 et 2
(Sous la batterie)



Insérez la batterie: Votre appareil est fourni avec une batterie au ion de lithium-et est conçu pour être utilisé uniquement avec des batteries et des accessoires originaux NGM. La batterie doit être placée dans la partie postérieure du téléphone. Insérez la batterie dans le compartiment batterie avec les contacts retournés vers le bas, en correspondance avec ceux du téléphone. Puis, remettez la coque postérieure du téléphone comme indiqué dans les schémas suivants.

Insérez la batterie



Mise en place de la coque

Charger la batterie: charger la batterie avant de commencer à utiliser l'appareil. Connectez le chargeur à une prise électrique, puis branchez le câble micro USB inclus dans la base de chargement et insérer le téléphone ou directement le câble dans l'entrée appropriée sur le côté inférieur du téléphone. Lorsque la batterie est en charge, une icône animée sur l'écran indique l'état d'avancement du processus. Une fois que l'icône batterie est pleine, la charge est complétée, et le téléphone peut être déconnecté du réseau électrique ou de la base.

Attention: Afin de préserver le bon fonctionnement du produit et de l'intégrité de la garantie, nous vous recommandons l'utilisation de **chargeurs originaux NGM**. Procédez à la Charge exclusivement dans des endroits couverts et secs. Un léger réchauffement du téléphone pendant la charge est normal. La batterie atteindra son efficacité fonctionnelle uniquement après quelques cycles complets de recharge.

Receveur

Écran LCD

Interrupteur
torche

Base de
recharge

Touche fin
d'appel /
allumage /
éteignement

Touche
S.O.S.

Touches
de
sélection

Touche
d'appel

Touche
Sélection
droite/gauche




Touche
vibration

Entrée Micro
USB / écouteurs



74 FRANÇAIS

loris

Allumage, éteignement et verrouillage des touches: pour allumer et éteindre votre téléphone, appuyez et maintenez la touche rouge fin d'appel . Pour éviter d'appuyer accidentellement sur les touches du téléphone lorsqu'il n'est pas utilisé (par exemple dans votre poche), appuyez sur la touche "0" avec le symbole du cadenas . Pour déverrouiller le clavier, appuyez sur la touche d'appel  puis appuyez sur "*". Pour configurer le clavier, sélectionnez **Paramètres > Sécurité > verrouillage des touches** ; vous pouvez régler la durée d'activation du verrouillage automatique, définir le laps de temps après lequel le clavier se bloquera automatiquement.

Prononcer: NGM Loris peut être réglé pour prononcer chaque touche enfoncée dans **Menu > Paramètres > Profils d'utilisateurs Général > Options > Personnaliser > Clavier > Modifier > tonalité vocale**. Confirmez avec **Sauvegarder**.

Radio FM

Insérez la fiche du casque dans l'entrée appropriée sur le côté inférieur du téléphone, puis sélectionnez **Menu > Radio FM** .

Cliquant **OK > Options** avec la touche verte d'appel, vous accédez aux fonctions suivantes:

- **Marche/Arrêt**
- **Recherche rapide:** recherche rapide des stations de radio
- **Liste des canaux:** pour parcourir manuellement les stations radio enregistrées
- **Tuner:** pour la recherche manuelle des stations radio
- **Recherche automatique:** activer la recherche automatique
- **Reproduction:** activer / désactiver la musique de fond

Torche: pour allumer et éteindre la torche, utilisez le bouton de la torche sur le côté droit du téléphone. La torche fonctionne même si le téléphone est éteint.

Menu principal

Pour accéder au **Menu principal** du téléphone, appuyez la touche **En haut** à partir de **l'écran principal**.

- **Messages**: Pour lire et écrire SMS
- **Appel**: Pour accéder au registre des appels
- **Paramètres**: personnaliser votre téléphone
- **Outils**: Calendrier, calculatrice, réveil
- **Radio FM**: pour accéder à la fonction radio
- **Rubrique**: gérer et enregistrer des contacts
- **S.O.S.**: Pour activer et personnaliser la fonction S.O.S.

Gérer deux SIM

De l'écran d'accueil, choisissez **Paramètres > Dual SIM**. Cela vous permet de choisir si activer sélectivement une des deux SIM ou les deux. Le paramètre par défaut est **Dual SIM actif**.

Affichage principal



Effectuer un appel: pour effectuer un appel à partir de l'écran d'accueil, composez le numéro désiré, puis appuyez **(Appel > SIM1/SIM2** . Pour terminer l'appel, appuyez la touche rouge de fin d'appel **)**.

Appeler un numéro de la rubrique: à partir de l'écran principal, appuyez la touche rouge fin d'appel **)**, la rubrique téléphonique s'ouvrira automatiquement. Faites défiler les contacts avec les touches HAUT/BAS et appuyez **(** puis **Options > Appel > SIM1/SIM2** pour appeler le contact désiré.

Rappeler un numéro du registre des appels: à partir de l'écran principal, appuyez **(**, les appels **manqués, reçus** et **sortants s'afficheront automatiquement**. Faites défiler avec les touches HAUT/BAS et appuyez de nouveau **(** puis **Options > Appel > SIM1/SIM2** lorsque vous avez trouvé le numéro que vous désirez appeler.


Ajouter des contacts dans la rubrique: sélectionnez *Menu > Contacts > Nouveau contact*. Appuyez *Options > Sélectionner > SIM1/SIM2 ou Téléphone* entrez le nom et le nouveau numéro et appuyez sur *OK > Options > Enregistrer*.

Composition rapide: en *Menu > Rubrique > Options > Paramètres rubrique > Appels rapide > Définir numéro* vous pouvez attribuer aux touches 2-9 des numéros de téléphone qui seront appelés automatiquement si vous maintenez enfoncée la touche correspondante. Il est possible ajouter aux appels rapides uniquement les numéros en rubrique, cette fonction peut être activée et désactivée sous *État*.

État de mémoire: cette fonction permet de voir les positions de stockage libre qui se trouvent dans le téléphone et dans les SIM.

Lire et envoyer les SMS

Envoyer SMS: de l'écran principal, sélectionnez **Menu > Messages > Nouveau** et écrire le message. Appuyez sur **Options > Envoyer > Insérer numéro** et entrez le numéro à l'aide du clavier ou **Ajouter à partir de la rubrique** pour sélectionner le contact à qui envoyer le message.

Lire un SMS: lorsque vous recevez un SMS, une icône s'affiche (jusqu'à ce que le message soit lu) et une notification apparaît sur l'écran principal. Appuyez la touche verte  pour accéder au dossier **Reçu** ou y accéder à partir de l'écran principal sélectionnant **Menu > Messages > Reçus**.

Dans **Menu > Paramètres > messages** vous accédez à des fonctionnalités telles que **Période de Validité, Rapport de livraison, Type de message, Répondeur**.

Fonction S.O.S.

NGM Loris est équipé d'une touche attribuée pour transfert rapide d'appels d'urgence (*) qui peut être activée / désactivée en **Menu > S.O.S. > État.**

La touche S.O.S. est située à l'arrière du téléphone et est activée lorsque vous maintenez la touche enfoncée pendant 4-5 secondes, même si le verrouillage des touches est activé. Cette fonction est utilisée pour demander de l'aide à un maximum de 5 numéros de téléphone précédemment définis dans **Menu > S.O.S. > Numéros S.O.S.** (Vous ne pouvez définir que les numéros dans la rubrique).

La fonction S.O.S. activée, le téléphone émettra une alarme à volume haut, et enverra un SMS (avec un texte précédemment défini en **S.O.S. > Message S.O.S.**) avec un appel de demande au secours aux numéros choisis en **Menu > S.O.S. > Numéros S.O.S.**

Le téléphone appellera à rotation les 5 numéros S.O.S. pendant 20 secondes. Si à la fin du cycle aucune réponse ne sera obtenue, il attendra environ 30 secondes, puis lancera un deuxième cycle d'appels. Cette procédure sera répétée 4 fois. Si l'un des numéros appelés répond, le cycle sera interrompu et l'appel passera sur haut-parleur. Le cycle d'appels S.O.S. sera interrompu si le répondeur de l'un des numéros appelés S.O.S. s'enclenchera.



Attention : S.O.S. ne fonctionne pas en Modalité avion

Définir les sonneries: du *Menu > Paramètres > Profils utilisateur > Général > Options > Personnaliser*. Choisir la sonnerie des **Appels** parmi celles disponibles, réglant le volume avec les touches **HAUT/BAS** vous pouvez aussi personnaliser: Type d'alerte et de sonneries, tonalité du clavier et de SMS, volume clavier.

Activer ou désactiver rapidement la vibration : Pour désactiver la sonnerie et activer la vibration des appels et des SMS, appuyez et maintenez "#", puis de nouveau "#", Le téléphone entrera en modalité générale.

Paramètres du téléphone: à *Paramètres > Téléphone* vous accédez à **Date/Heure, Affichage, Langue, Mode Avion**. Pour modifier les options de chaque fonction utiliser (#/*). Des Paramètres généraux vous accédez à: **Dual SIM, profil utilisateur, téléphone, réseau, protection**. Le dernier point est destiné à **restaurer les paramètres d'usine** de Loris utilisant le code 1122

***Limitation de responsabilité:**

Ceci n'est pas un dispositif de sauvetage mais un téléphone mobile. NGM ne sera pas tenu responsable des dommages indirects, spéciaux, accidentels ou consécutifs dérivant de ou par connexion avec l'utilisation de ce produit.

Attention: Le producteur n'assume aucune responsabilité pour toute violation des lignes de comportement énoncées ci-dessus ou toute utilisation non autorisée du téléphone. Le producteur se réserve le droit de modifier sans préavis les informations contenues dans ce guide. Le contenu de ce manuel pourrait différer du contenu réel illustré sur le téléphone. Dans ce cas, le second l'emporte.

Copyright © 2013 NGM Italia

Aucune partie de ce manuel peut être reproduite, distribuée, traduite, transmise sous aucune forme ou moyen électronique ou mécanique, y compris photocopie, enregistrement ou sauvetage dans un système de stockage et de récupération, sans l'autorisation écrite par NGM Italia.



www.ngm.eu